

YEŞİM NAZLAR:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del Subcomité de ALAC sobre finanzas y presupuestos, el martes 24 de enero de 2017 a las 15:00 UTC. En la llamada del día de hoy contamos con Alan Greenberg, Cheryl Langdon-Orr, Maureen Hilyard, Olivier Crépin-Leblond, Kaili Kan, Glenn McKnight, Andrei Kolesnikov, Judith Hellerstein, Javier Rua-Jovet, Ali AlMeshal, Sébastien Bachollet, Alfredo López y Eduardo Díaz.

En el canal en español contamos con la presencia de Harold Arcos y Alberto Soto. Ha presentado sus disculpas Nadira Alaraj. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Robert Hoggarth, Leo Vegoda, Becky Nash y quien les habla, Yeşim Nazlar. Nuestros intérpretes en el canal en español hoy son Verónica y David. Finalmente, quiero recordarles a todos los participantes que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes. Adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Esta es una reunión en la que vamos a realizar una revisión formal por parte de este subcomité de las solicitudes presentadas. Tenemos 25 solicitudes para analizar en pocos minutos. Tenemos que tener en cuenta que probablemente nos extendamos. Si hay alguien que no se puede quedar, vamos a tratar de reorganizar las solicitudes para poder abarcarlas todas. También queremos pedirle al personal que nos confirmen si vamos a poder extender la interpretación, aunque sea unos 20-30 minutos más.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Me gustaría cambiar el orden de las solicitudes del orden del día y hacer los próximos pasos ahora porque no quiero quedarme sin tiempo para abordar este tema que es un tema importante. El tema tiene que ver con el tiempo. ¿Se encuentra Rob conectado a la llamada? Veo que sí está en el Adobe Connect. Estas solicitudes deben ser presentadas al 30 de enero y esto implica unos seis días a partir de hoy. Yo no me doy cuenta de qué manera podemos hacer la revisión el día de hoy, suponiendo que las podemos revisar todas y luego enviarlas. La pregunta que quiero hacer, y me gustaría que la gente en Adobe Connect o en el puente telefónico exprese su opinión, ¿ustedes creen que el FBSC debería reunirse para brindar estas propuestas, para analizarlas o prefieren delegar esta actividad al personal o a la persona que estuvo trabajando sobre estas propuestas? ¿Qué piensan? La pregunta es: ¿Necesitamos otra reunión del Subcomité de finanzas y presupuestos de ALAC para hacer esto, para la aprobación final o no?

EDUARDO DÍAZ: Yo tengo una pregunta.

ALAN GREENBERG: Adelante.

EDUARDO DÍAZ: Yo creo que si hay dudas, uno puede recurrir al dueño de la propuesta, a quien inició la propuesta.

ALAN GREENBERG: Todas las propuestas que necesitan cambios o necesitan ser modificadas después de esta reunión van a volver. El tema es: ¿Quién va a hacer esa revisión y va a decir: “Bueno, ya están finalizadas. Podemos avanzar”? Tenemos una agenda muy apretada. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Alan. Yo creo que, teniendo en cuenta la presión del tiempo, esperamos que el grupo analice esto y delegar la propuesta podría ser algo útil.

ALAN GREENBERG: ¿Entonces usted está a favor de tener o de reagendar otra reunión o no? Es una pregunta crítica.

CHERYL LANGDON-ORR: Dado que hace unos días que no estoy durmiendo, creo que podríamos tener otra reunión.

ALAN GREENBERG: Bien, está a favor de tener otra reunión usted entonces.

JUDITH HELLERSTEIN: Suponiendo que las revisemos todas, si hacemos algún cambio significativo, ahí sí vamos a tener que tener otra reunión. Si solo tenemos cambios menores, como por ejemplo cuestiones de redacción, yo creo que podemos prescindir de la reunión. Si no, podemos tener otra reunión. Bueno, esto lo vamos a determinar en la lista de correo electrónico pero el periodo de tiempo es realmente breve. Yo creo que

necesitamos una extensión. El tema sería cuánta prórroga vamos a necesitar teniendo en cuenta todas las propuestas. Rob, ¿quiere acotar algo? ¿Una semana sería mucho o necesitamos un poco más de tiempo? Rob dijo que iba a hablar más tarde pero yo preferiría que tomara la palabra ahora, aunque no sé si está conectado.

ROBERT HOGGARTH: Si usted quiere, yo puedo tomar la palabra ahora.

ALAN GREENBERG: Sí, por favor. Adelante.

ROBERT HOGGARTH: Perdón, Becky, por decir esto o superponerme con lo que usted iba a decir pero creo que tenemos que procesar todo y lo importante es recabar todas las solicitudes. No sé qué viabilidad tenemos en cuanto a los plazos del proceso. Quizá Becky nos pueda contar un poco para ver si es posible extender los plazos para la presentación. Adelante, por favor.

TARYN PRESLEY: Tenemos que ver cuál es el cronograma. Quizá podemos llegar hasta el 10 de febrero, si esto les es de utilidad. Quizá podemos tener una prórroga para que se puedan presentar todas las solicitudes.

ALAN GREENBERG: Yo espero que no tengamos que necesitar todos los días, los 10 u 11 días. Vamos a tratar de finalizar antes para que tengan que trabajar un poco menos. Me parece que podemos ir con eso. Probablemente

tengamos que reagendar una reunión de aquí a una semana. Bien, pasemos ahora la sustancia de todo este debate. Primero quisiera que pongan en pantalla el resumen. Este documento es un documento donde ustedes van a poder ver todos los enlaces en la pantalla. Este es un resumen de lo que tenemos actualmente. Hay un total de 25 solicitudes. Siete provienen del ALAC. Si ustedes observan el nombre del documento, verán que están mencionadas una por una, algunas con los nombres de los RALO. Es allí donde se originaron y no hemos renombrado el documento. Hay algunas que son, como dije, solicitudes del ALAC. Van de dos a cinco solicitudes por RALO y hay un total de 18 solicitudes presentadas por parte de las RALO.

Antes de avanzar quisiera decir lo siguiente. Hay una solicitud específica del ALAC que busca financiación para la participación del ALAC en el IGF. Es decir, la participación del ALAC en el IGF. Nosotros sabemos que hay mucha gente que participa pero esto tiene que ser algo coordinado, así que vamos a intentar hacer esto. Esta es una nueva solicitud también del Comité de Participación donde se dice que hay solicitudes individuales por parte de AFRALO y de APRALO donde se pide financiación para asistir a sesiones del IGF. En total tenemos tres solicitudes en las cuales se está pidiendo la asistencia de 13 personas al IGF. Esto es, por así decirlo, algo poco probable. Sería como un sueño lograrlo. Conforme hablemos de estas solicitudes en forma individual lo vamos a analizar. Quería, antes de comenzar, enfatizar esta superposición que se da entre las diferentes solicitudes. Si no hay comentarios, quisiera pasar a la primera de las solicitudes que es una solicitud del ALAC.

Lo que ustedes ven en pantalla está también colocado en la agenda y estas son todas las solicitudes que están agregadas. Esto incluye, entre

otras cosas, la investigación que hizo Heidi. Se hicieron también comentarios entre otras cosas. La primera es una sesión de estrategias del ALAC. Esto es para que el equipo de liderazgo del ALAC, después de una reunión, tenga otra sesión de resumen o postmortem. Si esto se hace correctamente, se puede lograr. Si no, hay reuniones que no se van a poder concretar y lo que queremos hacer es tratar de formalizar esto. Vamos a hablar del tema en Copenhague pero, una vez más, nos encontramos en una situación un poco extraña en la que quizá algunos miembros de la ALT no puedan viajar y, por lo tanto, lo que queremos hacer es poder formalizar esto e incorporarlo en nuestra estructura formal. ¿Hay alguna pregunta, algún comentario? Yo supongo que todos ustedes al menos han echado un vistazo o han leído aunque sea muy superficialmente todas estas solicitudes. Si algún tiene un comentario, lo puede hacer en este momento.

Bien. Si no hay comentarios, vamos a pasar a la siguiente solicitud. La siguiente solicitud tiene que ver con un programa piloto de captioning o subtulado en tiempo real. Veo que colocamos en pantalla nuevamente el documento anterior. Nuevamente voy a intentar colocar el documento correcto en pantalla. La siguiente solicitud es una solicitud de un proyecto de NARALO de subtulado en tiempo real o captioning en tiempo real. Yo sugerí una serie de cambios. La solicitud comienza diciendo que esto tendría que ser no una solicitud de At-Large sino una solicitud por parte de la ICANN. Es decir, habría que ampliar el alcance de todo esto y no solo fomentar su uso dentro de At-Large para tener más idiomas y también otras sesiones. La solicitud básicamente no tuvo cambios con la excepción de algunos cambios en la introducción, pero básicamente no hubo cambios en todo el cuerpo del documento. ¿Algún

comentario, alguna sugerencia en particular? Pregunto a las personas que han dado lugar a esto. Eduardo, por favor, no sé si quiere tomar la palabra. Alguien que silencie a Eduardo en la línea. Adelante, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Yo fui la que dio origen a esta propuesta. Voy a decir lo siguiente. En la solicitud se pide el captioning o subtulado que se tiene en el Adobe. Quizá muchos no entiendan que mucha gente utiliza este tipo de texto. En el Adobe hay un pod pero también la idea sería tener otra pantalla para que esto se pueda emitir sin el Adobe. Esto es lo que mucha gente está haciendo. Lo hacen por ejemplo con sus teléfonos celulares. Si hay alguna pregunta, lo que pueden hacer es pasar a Adobe Connect y colocar su pregunta en el chat mientras leen el pod. Esto es lo que están haciendo. Por eso es importante.

ALAN GREENBERG: Gracias.

JUDITH HELLERSTEIN: No sé si hay alguna otra pregunta que tengan.

ALAN GREENBERG: No. ¿Hay alguna otra pregunta que quieran hacer o comentario? Rob, si usted quiere acotar algo en algún momento, por favor, siéntase libre de hacerlo. Podemos incluso hasta implementar un tercer programa.

ROBERT HOGGARTH: Gracias, Alan. Yo creo que no tendríamos que duplicar los esfuerzos. Ya tenemos los servicios lingüísticos por un lado. Taryn y Becky pueden estar de acuerdo con mis sugerencias o no. Las pueden criticar. La idea no es hacer ningún juicio. Desde un punto de vista estratégico, desde un enfoque estratégico, esto parece ser un componente muy interesante para fomentar la participación de la comunidad. También fue señalado como algo importante en los debates principales en torno al presupuesto. Me parece que es una estrategia general muy adecuada y que debe continuar. Claramente es una muy buena oportunidad para que el programa piloto continúe pero para que esto siga avanzando, me parece que habría que crear una especie de campaña también.

ALAN GREENBERG: Gracias. Lo vamos a hacer pero se nos dijo que lo primero que tenemos que plantear es una solicitud presupuestaria.

ROBERT HOGGARTH: Sí, seguro.

ALAN GREENBERG: Todo esto se va a proyectar a nivel global seguramente pero por eso lo estamos planteando en este momento. Siguiendo solicitud, si alguien del personal pudiese por favor ocuparse de la pantalla y colocar los documentos, se lo voy a agradecer.

YEŞİM NAZLAR: Alan, el documento es el que está. Usted puede moverlo en la pantalla. Si quiere, lo puedo hacer yo.

ALAN GREENBERG: Yo preferiría no tener que moverlo. Si alguien se puede ocupar de eso, se lo voy a agradecer.

YEŞİM NAZLAR: Entonces lo voy a hacer yo con gusto.

ALAN GREENBERG: También tenemos que ver dónde empieza la próxima solicitud que no siempre es algo que resulte obvio saber. La siguiente tiene que ver, si no me equivoco, con la financiación para las RALO. Es decir, la financiación por parte del GSE para las actividades de las RALO. Por lo visto, es bastante difícil encontrar esta propuesta en el documento.

HEIDI ULLRICH: Alan, si me permite, mientras encontramos la información, en cuanto a los procedimientos o a los fines de los procedimientos, quería preguntar si hay comentarios.

ALAN GREENBERG: Si no hay más comentarios, además de los comentarios que vamos a tener que colocar. Una vez que hagamos los cambios, vamos a tener que remitir las propuestas a los responsables para que confirmen. Esto lo vamos a hacer dentro de las próximas 24 horas aproximadamente.

JUDITH HELLERSTEIN: Entonces lo que van a hacer es que las van a remitir nuevamente a la persona que la redactó.

ALAN GREENBERG: Sí. Correcto. Para que conste en los registros, estamos buscando la página 10. No sé si ya nos hemos pasado. Esta sería la pantalla.

YEŞİM NAZLAR: ¿Es esta, Alan? ¿Es esta pantalla la que estamos buscando?

ALAN GREENBERG: Heidi, ¿nos podría ayudar con esto? Es una solicitud en la cual se pide financiación para las actividades de las RALO. La última respuesta del año pasado del GSE era que había 10.000 dólares disponibles para estas actividades, algo que no había quedado del todo claro. ¿Podría, por favor, indicar por qué le parece que esto es importante?

HEIDI ULLRICH: Sí, con gusto, Alan. Sabemos que las RALO tienen cierto acceso a financiación para algunas actividades adicionales, como por ejemplo la creación de flyers o folletos y diferentes tipos de actividades. Me parece que es importante que esto se haga, sea por este medio o por otros. Esto va a dar una continuidad a un proyecto que comenzó un poco tardío. Hay dinero que ya se ha utilizado. A mí me gustaría decir que todos los fondos que se utilizaron fueron fondos que la ICANN ya había asignado a estos fines. Los que estaban asignados a este proyecto específico del que les estoy hablando no fueron utilizados. Lo que tenemos que hacer es analizar esta solicitud presupuestaria.

ALAN GREENBERG: Yo sé que estamos en la página 2 y que seguramente vamos a querer hacer algunos comentarios porque parece haber alguna redacción que no termino de comprender. No sé si hay algunas palabras que se superponen en las últimas oraciones. Hay una parte del proceso que no entiendo y que dice “la solicitud de fondo”. No queda claro cómo vamos a obtener estos fondos. Si es algo que se va a hacer en forma local o si vamos a obtener estos fondos de algún otro lado. A ver, quizá esta parte tenga que ser modificada para que refleje claramente qué es lo que estamos pidiendo. Más allá de eso, vamos a ver qué es lo que nos falta. Adelante, Alberto, por favor.

ALBERTO SOTO: Sí, gracias. Estoy medio dormido. No entendía bien yo tampoco. ¿Como participante puedo dar mi opinión también?

ALAN GREENBERG: Sí, adelante, por favor, pero rápidamente.

ALBERTO SOTO: Bien. Yo creo que esto deberíamos continuarlo porque al habernos enterado tan tarde, esto nos da una determinada libertad también a las RALO para hacer cosas que nos han quedado pendientes y no hemos podido presentar, si es que llegamos en ello. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Estoy suponiendo que si no hay comentarios, esto significa que todos están apoyando una solicitud particular, si bien ya pasaron 26 minutos y estamos en el punto número tres de nuestra agenda. Si no hay más comentarios, vamos al siguiente punto, por favor. Estamos buscando la página número 14.

HEIDI ULLRICH: ¿Cuál es la página, entonces?

ALAN GREENBERG: El segundo es el financiamiento de IGF para At-Large. Creo que esto empezó con difusión y participación. Hubo varios comentarios en este punto. Yo tengo unas inquietudes bastante importantes. Ha habido demasiada ambición y quizá vamos a poder lograr muy poco. Estoy totalmente de acuerdo en que tenemos que empezar a generar una presencia mejor de At-Large en las actividades de ICANN. Básicamente, ICANN tiene mucha presencia de la junta directiva y de otros que asisten al IGF. Yo creo que At-Large tiene una buena presencia en las reuniones y, por lo tanto, debería haber alguna presencia formal que incluye la participación y la inclusión en eventos organizados centralmente. La utilización del stand de ICANN, si no tenemos uno por separado para At-Large y este tipo de cosas. Creo que esta propuesta tiene que ser coordinada en conjunto con los pedidos regionales o si no, tiene que ser incluida en esta o algo parecido. Si no, vamos a estar pidiendo mucho más de lo que nos pueden llegar a dar y esas son las elecciones que hace el personal y no nosotros. Por eso quisiera tener opiniones al respecto.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo creo que una mayor inclusión es una situación razonable aquí. Tenemos que ver cuál es el enfoque genérico de la solicitud de APRALO. El asunto de los talleres que es el centro, me parece a mí, tanto de la propuesta de la RALO como de otras, siempre es contingente respecto de que esos talleres sean aceptados por el IGF. Es decir, hay una condición de que tienen que ser asentados. Esto no es imposible. De hecho, muchas veces ha ocurrido. Hubo gente que presentó talleres que fueron provistos por este proceso por ICANN pero finalmente estos proyectos no pasan al filtro primario que es el del IGF y, por lo tanto, siguen otro camino. Es decir, creo que tiene que haber alguna forma de combinar todo esto. Lo digo así porque si ustedes están activamente involucrados en un taller, también pueden ser utilizados como presencia. Lo que yo no veo es que si ustedes están allí para dar una presencia general, que puedan de algún modo... Perdón, tengo una computadora aquí encendida.

Se puede estar de algún modo incluyendo o aumentando la participación en los talleres y en los paneles. Este no es necesariamente el caso. Podría ocurrir que alguien llegue a un panel pero si podemos encontrar algún tipo de coordinación de todo esto, sería mejor y por eso estoy sugiriendo que la gente cuyos talleres sean aceptados, que sean utilizados como algo que funcione y no como lo que no funcionaría. Creo que esto reduce el riesgo.

ALAN GREENBERG: Gracias. Estoy de acuerdo. Judith, adelante.

JUDITH HELLERSTEIN:

Creo que lo que se está pidiendo acá es un stand separado. Nosotros lo estamos pidiendo porque el éxito del NCUC y otros que han tenido un stand separado ha demostrado que... A ver, yo veo algunas sinergias. Si nosotros tenemos la intención de dar un respaldo a otras propuestas de AFRALO o de APRALO a que vengan a dar una presentación, si son financiadas con dinero de ICANN seguramente también tienen que tener un tiempo en ese stand. Yo no creo que utilizar el stand de ICANN sea una buena idea. Me parece que es el escenario que debemos elegir en el peor de los casos. Normalmente no hay espacio para que otros grupos se sienten y tengan una conversación. Cuando dos grupos tienen una conversación al mismo tiempo, es muy confuso todo. Creo entonces que tenemos que tener nuestro propio stand y también tenemos que tener nuestro propio material promocional. Tendríamos que tener material de todas las RALO allí y no solamente de ALAC. No solo de At-Large. Es decir, material de cada RALO por separado, individual.

Estoy de acuerdo también con Maureen en cuál es el material que se debe colocar allí. También veo problemas en esto otro que se plantea. Creo que tiene que haber alguna gente que sea complementada con otras personas, si se vota que su propuesta sea aceptada. En ese caso, se puede reducir la cantidad. En vez de tener cinco personas, reducirla a dos o tres y que haya personas adicionales. [inaudible]

ALAN GREENBERG:

Esta propuesta dice que tenemos otras personas y algo que tiene que estar bajo control. Es decir, esto tiene que ser una manera de que lo pueda hacer At-Large. Este pedido no funcionaría, no tendríamos esta conversación si se tratara solamente de cinco personas. Quisiera

también pedir que en los próximos cinco días los originadores de esta solicitud puedan hablar con las personas que están escuchando en las RALO, NARALO y APRALO, y que veamos si de alguna forma lo podemos combinar con algo que pueda ser aceptado, y también incluir lo que Cheryl está diciendo. Es decir, que el pedido de taller de la RALO puede ser rechazado. Todo esto lo debemos tener en cuenta.

Creo que este pedido tiene que tener una especie de pedido multianual. Tiene que haber una presencia sin necesariamente pedir demasiados fondos. Ciertamente el uso de un stand es algo que nos puede ayudar. Quiero que esto vuelva a la persona que lo originó para que lo podamos revisar. Estoy disponible para hablar de este tema y avanzar en este sentido.

La siguiente propuesta es la del sistema de rastreo y de desarrollo efectivo de políticas. Cuando digo que esto vuelva al participante, esto no es tal como lo presentamos sino con los comentarios que ya hay en el wiki, que ya han hecho varios. Muy bien. Ahora deberíamos estar en la página número 19. Yo no estoy muy seguro de cómo puede funcionar esto con una iniciativa de ICANN de rastreo de políticas, rastreo de documentos, de hacer un seguimiento. Quizá si Dev o Glenn pueden hablar. Pareciera que este es un proyecto excesivamente ambicioso y que de algún modo está vinculado a proyectos que ya existen. No sé muy bien quién quiere hablar sobre este tema.

En un punto habla de los entregables por RALO pero en otro punto pareciera que se trata de un proyecto más bien global. Glenn, parece que no tiene micrófono. Dev, quizá quiere tomar la palabra. Dev está escribiendo en este momento. No está listo, dice Dev. No sé qué

significa eso. Judith, adelante. Quiero que sea precisa y concisa, por favor.

JUDITH HELLERSTEIN:

La idea era que no hay ningún mecanismo de seguimiento más allá de las políticas de At-Large. Hay comentarios que hacen las personas y no hay ningún mecanismo de seguimiento más allá de ir al documento y escribir el nombre y que después haya una idea de cuáles son las personas en la RALO que presentaron esos comentarios. Este es un tema que tiene que ver con la ICANN. La GNSO no tiene ningún mecanismo de rastreo sino que ellos lo que hacen es ir y escribir el nombre. Lo que entiendo a partir de lo que dijeron Dev y Glenn es que esto se diseñó para tener algún mecanismo de seguimiento. Cuando uno presenta comentarios aparece un globo, uno lo escribe y puede allí enviar una nota al staff, al personal o a quien sea que esté escribiendo los comentarios. Así podemos tener una idea de cómo un proceso manual puede generar este tipo de comentarios, puede incluir comentarios de política de At-Large o de una persona individual.

ALAN GREENBERG:

¿Estamos hablando de personas que comentan en el comentario público o que comentan en nuestras páginas wiki?

JUDITH HELLERSTEIN:

No, se trata del comentario público. Como en una propuesta. Por ejemplo, cuando Janice planteó una propuesta para el cambio para los becarios, cinco personas de At-Large comentaron y no hay ninguna manera de ir y decir: "Bueno, hubo cinco que comentaron. Tengo que

escribir quiénes fueron”. Este sería entonces un mecanismo, una especie de tecnología para agrupar todo esto, para agrupar la información de cada unidad constitutiva.

ALAN GREENBERG:

Dev iba a hablar pero quisiera primero identificar lo que yo veo como problema. Se habla de documento de política por RALO que van a aumentar las declaraciones de política al informar a cada RALO y GSE la cantidad de declaraciones de política. Por eso pareciera que estas son declaraciones de política que provienen de la RALO y no de los periodos de comentario público. Dev, si puede por favor ampliar este tema.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

¿Me escuchan? Gracias. No tenía micrófono antes. Estoy de acuerdo con esta propuesta. El tema es que podamos cumplir con el plazo. La idea es que tengamos un registro de un historial de nuestras políticas. Muchas veces esta política significa que hay un tema como el WHOIS, por ejemplo, y tenemos que ver cuáles son los resultados de los comentarios que hacen respecto de esa política. Esto nos da una idea de un historial de esta política, un seguimiento de quiénes son las personas que han hecho aportes en ese sentido y que pueden ser identificados como personas que aportaron ese tema. Esto tiene que ver incluso con las recomendaciones del ATLAS II, las políticas de seguimiento, la métrica, etc.

Hay muchos GSE que están haciendo preguntas a las RALO y tenemos que ver cuál es el aporte desde el lugar de la política. Los aspectos preliminares no se han incluido en el sitio web de At-Large. Nosotros ahí

tenemos un asesoramiento de política pero creo que es un poco más rastreable ahora. Por eso no tiene un valor dinerario sino que hay que tener una reunión para generar ideas y ver cómo lo podemos hacer. Yo no estaba muy seguro de cuál es el sistema de rastreo de la GNSO pero estoy seguro de que esto lo podemos expandir a un proyecto parecido al de ellos. Tenemos que ver cómo puede afectar esto a ALAC y a At-Large.

ALAN GREENBERG:

Para cualquier comentario público, la herramienta de comentario público analiza cada uno de los comentarios y las respuestas. Esto se hace con bastante diligencia. De hecho, con mucha diligencia para la GNSO pero recientemente se ha hecho también para organismos no GNSO, también en el comentario público. Yo no veo que haya ningún esfuerzo para consolidar todo esto y verificar quién hizo comentarios, que efectivamente se podría hacer, pero hay un foco central puesto en la política de la RALO. En este momento hay pocas políticas de RALO que se estén desarrollando y también pocos comentarios hechos por personas dentro de las RALO o personas dentro de At-Large individualmente o en el comentario público. Aquí se está hablando de generar un proyecto, testear lo que presumiblemente es un software. Creo que tenemos que refinarlo antes de avanzar un poco más y quizá sea un poco agresivo presentarlo en la próxima semana.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Es como usted dice, hay informes del personal. Tenemos que ver qué ocurre con la consolidación de los comentarios públicos pero también tenemos que saber dónde encontrar esa información dentro de ICANN. Todavía no hay un rastreo de lo que sucede después de los resultados.

Para ver entonces qué sucedió con la política, con la discusión de política, con los aportes recolectados y el asesoramiento dado. Cuál fue el resultado, es decir, qué es lo que cambió. Eso es lo que nos falta ver.

ALAN GREENBERG:

Para los comentarios individuales, hay documentos como esos. Normalmente están adjuntos al comentario público o al resultado del PDP o de lo que se trate. Lo que yo estoy pidiendo aquí es que el informe sea consistente con lo que ustedes están diciendo porque en este momento hay diferencias. Yo no creo que haya una referencia al proceso de comentario público cuando estamos hablando de las RALO. Por eso en última instancia yo creo que hay que refinarlo y ver si lo vamos a presentar o no. Ahora sí, tiene la palabra Olivier y luego Heidi.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Quiero decir que esta es la fase uno de la reunión del diseño del proceso de gestión. Una pregunta que se hizo muchas veces y que ICANN no puede responder, yo quisiera ver si ustedes la pueden responder pero no creo que tengamos los datos, es cuál es el impacto que ha tenido ICANN en la política. Algunas personas en la GNSO dicen que es cero y nosotros no tenemos las cifras para poder dárselas, para poder dar unos números reales. Esta es la primera parte para implementar el sistema que lo va a poder rastrear.

ALAN GREENBERG:

No sé si esto es así.

HEIDI ULLRICH: Como dijo Olivier, incorporarlo en el proceso de informe implica pedir algunos fondos. Quizá la PTI podría explorar alguna especie de tecnología y determinar algunos formatos para que quizá en un futuro se pueda comenzar con el proceso y se pueda implementar. Quizá necesite un enfoque multianual.

ALAN GREENBERG: Heidi, también podría comentarnos cuál es el estado. Cuando yo me convertí en presidente teníamos una transición entre Olivier y yo. La primera sesión de directores fue un viernes por la tarde y yo identifiqué documentos en materia de política y sistemas de rastreo que eran críticos. No sé si ese proyecto se encuentra en curso, si avanzó si está en marcha o no. Quizá se pueda trabajar para revisar esta propuesta. Olivier, ¿quiere hacer algún comentario?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí.

ALAN GREENBERG: Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Lo que quiero decir es lo siguiente. Hasta donde recuerdo, había varios proyectos. Eran proyectos para poder rastrear la documentación. La GNSO creo que también tenía un proyecto, si mal no recuerdo, donde rastreaba algunas cuestiones de políticas. El GAC también estaba trabajando en un proyecto similar y también algún grupo entre las AC y las SO. Hasta donde entiendo, lo que nosotros tenemos no tiene nada

que ver con esos otros proyectos y nada que ver respecto a lo que requieren las AC y las SO. No tengo idea del estado de estos proyectos pero me parece que hemos dedicado mucho tiempo al respecto y la última vez que pregunté, creo que fue hace un año, había gente que estaba muy involucrada, estaba trabajando muy de lleno en el tema de la transición, en el CCWG y el CWG, y por supuesto no le estaban prestando atención a este tipo de proyectos.

ALAN GREENBERG:

Creo que la ICANN había contratado a un bibliotecario para ocuparse de estas cuestiones. Me parece que vamos a necesitar una actualización y hacer que esta propuesta sea consistente, que parece que sí lo es, porque tiene que ver con lo que la gente necesita. Nos quedan 12 minutos en esta reunión y recién hemos analizado cuatro o cinco de las 25 solicitudes. No sé cómo lo vamos a hacer. La siguiente solicitud tiene que ver con la financiación de viaje para los coordinadores de enlace del GAC. No sé si hay algo que se necesite o si alguien tiene algún comentario para hacer. Por favor, lo puede hacer ahora. Bien, no escucho a nadie así que me parece que vamos a avanzar.

La siguiente propuesta y la última del ALAC es la asamblea general de APRALO. Esto originalmente fue presentado como una solicitud de APRALO. Dado que ALAC ha propuesto y ha recibido aprobación por parte de la ICANN para integrar las asambleas generales y las cumbres a los procesos presupuestarios generales, por esta razón esto se transformó en una solicitud del ALAC. Es importante tener en cuenta que la ICANN dijo en respuesta a nuestra solicitud presupuestaria el año pasado que ya no tenemos que dar apoyo a este proceso pero tampoco

nos dijeron de qué manera avanzar. Lo que estamos haciendo es plantear esta solicitud aunque no sabemos si necesariamente vamos a obtener los fondos a través de esta solicitud. Se pidió al ALAC que presentara los planes en forma anual dos meses antes del comienzo del proceso presupuestario y nosotros lo hemos estado haciendo de esa manera hasta ahora.

Más allá de los cambios asociados con la integración de todo esto a la solicitud del año fiscal 2017, no me parece que haya otro cambio significativo que tengamos que debatir. Si alguien tiene algún comentario o alguna pregunta, la puede hacer ahora. Sé que había un breve comentario en la página cuatro por parte de la gente de APRALO, si mal no recuerdo. ¿Alguien quiere acotar algo más? Adelante, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN:

Sí. Nosotros hicimos esa pregunta porque planteamos la misma pregunta a Silvia y a Heidi también. Se nos dijo que había financiación. Glenn y yo preguntamos si podríamos tener financiación para una segunda persona y se nos dijo que no había fondos. Sería interesante, si esto cambió, que tengamos esta financiación porque hasta el momento se nos dijo que no había fondos disponibles.

ALAN GREENBERG:

A ver, usted está hablando de si hay fondos disponibles para que una segunda persona de una ALS participe. Me parece que de eso está hablando, ¿correcto?

JUDITH HELLERSTEIN:

Sí.

ALAN GREENBERG:

En el pasado la práctica era así. Esa persona era financiada. Sin embargo, no contábamos dos veces a la ALS. Ahora parece haber cambiado. En el pasado no se daba financiación a múltiples personas con alguna excepción. Algún miembro del ALAC que no pertenecía a una ALS y que en algunas oportunidades recibió financiación cuando había por ejemplo asambleas generales o para alguna reunión puntual de la ICANN, pero este no sería el caso aquí. Seguramente esto requiera un poco más de claridad en relación a la propuesta. Bien, ¿tenemos personas de AFRALO que estén participando de la llamada?

YEŞİM NAZLAR:

Hola, Alan. Veo que hay un solo participante.

ALAN GREENBERG:

Me parece que no es un participante esta persona de las solicitudes así que vamos a saltar AFRALO y vamos a continuar con la que sigue. La primera solicitud tiene que ver con la participación o con la asistencia a las reuniones de APRICOT. Yo tengo un breve comentario que hace referencia a una reunión de Sri Lanka pero realmente no tengo idea de si se realizó o no, y cuándo fue esa reunión y quién asistió. Independientemente de esto, no veo que haya nada en particular que amerite comentarios en este punto. Veo que Judith ha levantado la mano. Por favor, Judith, le pido que sea breve. Se lo pido a todos los participantes porque nos estamos quedando sin tiempo.

JUDITH HELLERSTEIN: Mi comentario es el siguiente. Muchas de estas reuniones de APRALO y de AFRALO dicen claramente que esto no es difusión externa. Estas solicitudes, las que se hacen para difusión externa, tienen que presentarse a través del programa CROPP, no a través de las solicitudes presupuestarias. En el caso de la reunión de APRICOT, es otro tipo de reunión, por eso se presentó una solicitud presupuestaria pero en realidad debería ir a través del programa CROPP si las reglas no dicen lo contrario. Si esto es diferente, hay que cambiar las reglas porque en NARALO estuvimos siguiendo las reglas.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. ¿Alguien de APRALO quiere hacer algún comentario? Vamos a tomar nota de esto. Aquí se habla de capacitación y de oportunidades de educación. ¿Alguien quiere acotar algo?

MAUREEN HILYARD: Alan, esto es algo que queremos enfatizar y que tiene que ver con la difusión externa. APRALO ha estado muy activo, ha participado muy activamente en las reuniones de APRICOT y teníamos que decidir si todas las reuniones que tenían que ver con Internet en Asia iban a merecer la participación y también nos teníamos que informar de estas reuniones. Había que crear un perfil para informarles a las organizaciones y para ponerlas en contacto con otras actividades que tuvieran lugar en la región. Creo que habría que hacer un pequeño cambio y decir que si bien parece haber un componente de difusión externa en esta actividad, no sería el caso. ¿Algún otro comentario?

En respuesta a lo que dijo Judith, y yo puedo hablar en nombre del personal de la ICANN, uno espera que si alguna actividad va a tener que ver con el outreach o la difusión externa, obviamente va a ser rechazada y eso está fuera de nuestro alcance. ¿Algún otro comentario? Si no hay comentarios, la próxima solicitud tiene que ver con una financiación para asistir a la reunión del IGF que se va a realizar en Armenia.

MAUREEN HILYARD:

Si me permite, Alan. Yo quería agregar algo. Esta es una solicitud que viene que de una ALS. Nosotros les pedimos a nuestras ALS que hagan contribuciones y, cuando hicimos esto, surgió esta solicitud y se presentó. Seguramente vamos a tener que trabajar un poco más. Tuvimos muy poco tiempo. Sé que estamos muy acotados con los plazos pero obviamente esto requiere trabajo adicional.

ALAN GREENBERG:

Me parece que esto es algo que podemos aprender de otras propuestas que tienen que ver con el IGF. Además, finalmente, uno está hablando de uno o más expertos o múltiples expertos que van a asistir. Creo que aquí tenemos que darle una coherencia. ¿Algún comentario? Yo creo que podríamos seguir pidiéndole a la ICANN que financie una serie de solicitudes pero en algún punto nos vamos a encontrar en una situación en la cual esto no va a ser productivo de hacer. Veo que hay comentarios en el chat. Dev pregunta por qué.

MAUREEN HILYARD:

No me pregunte, mejor. Mejor no pregunte.

ALAN GREENBERG: Está bien. Ni quiero saberlo. Adelante, Dev, por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Voy a hacer una breve observación. Muchas veces nos preguntamos por qué no nos acercamos al departamento regional de GSE para pedirle financiación para este tipo de eventos. Me parece que esto podría ser utilizado también en lugar de presentar una solicitud presupuestaria a través de ALAC. Cuando hablamos de la financiación para el IGF suelen darnos respuesta.

ALAN GREENBERG: En realidad me parece que la respuesta es que la gente utiliza este mecanismo de solicitudes de las AC y las SO para llamar la atención del departamento de GSE. Ese es mi pensamiento. No sé si todos van a obtener financiación a través de At-Large. Quizá me equivoque pero esta es mi percepción. No soy muy optimista al respecto, de que esto vaya a ser financiado por el proceso de At-Large, por el proceso presupuestario de solicitud presupuestaria de At-Large. En lugar de ello, va a ser financiado por el GSE pero quizá tenemos que formalizar el proceso y evitar hacer algún trabajo que no tenga ningún efecto o que no se traduzca en ningún resultado. Quizá Heidi nos pueda hablar en otra oportunidad al respecto. De alguna manera, veremos de mejorar el procedimiento.

HEIDI ULLRICH: Alan, ¿entonces cuál es la decisión con respecto a esta solicitud?

ALAN GREENBERG: La decisión es que vamos a mantener lo mismo que teníamos en el pasado a menos que haya algún comentario o se quiera expandir esta solicitud para hacerla más inclusiva. No me parece que el departamento de GSE se vaya a negar a hacerlo pero me parece que tenemos que mejorar nuestro proceso para obtener una buena respuesta del GSE. La siguiente solicitud está en sincronía con la escuela de gobernanza de Internet. Esto nuevamente se encuentra en exactamente la misma situación que la anterior. Si no es financiada a través de At-Large, no sé si podríamos esperar que esto sea así. No estoy seguro un 100% o convencido de que tenga credibilidad una escuela de gobernanza de Internet de la India si esto no se va a hacer en la India. No quiero plantear esto porque tampoco quisiera adentrarme en este debate. ¿Alguien tiene algún comentario?

JUDITH HELLERSTEIN: Si vamos a tener gente de India en Abu Dabi, deberíamos financiarlo en India. ¿Hay alguien de APRALO que tenga algún comentario?

MAUREEN HILYARD: Yo supuse que era el modelo de India pero me parece que voy a tener que hacerlo de ese modo. Fue la segunda escuela de gobernanza de la India. Creo que tenemos que volver a Satish.

ALAN GREENBERG: Vamos a volver entonces con este tema pero, en todo caso, yo no supongo que esto va a ser financiado por At-Large. Tenemos que rutear

esto al GSE a través de este proceso. Si Rob e ICANN no quieren hacerlo, puedo vivir con eso, pero nosotros sabemos que no estamos pidiendo dinero y qué es lo que puede suceder con At-Large después de eso. El siguiente proyecto es de APRALO y yo creo que es el anteúltimo. ¿Alguien de la RALO me puede decir cómo se pronuncia el APIGA sin que suene como A-PIG, como un cerdo?

MAUREEN HILYARD:

Creo que esta implicancia se hizo de nuevo de parte de las ALS. También esto tiene que ver con la academia de Internet donde APRALO no fue consultado y no se consultó a quién podían invitar. Allí se podría establecer que ellos tenían sus propios procedimientos, lo cual está bien, excepto que APRALO... Nosotros agradeceríamos que haya solicitantes adicionales donde sea posible y que se pueda dar el financiamiento que sea necesario en los ingresos que existan. También tenemos que ver a quién podemos incluir dentro de la academia y poder utilizar lo que nos presenta APRALO.

ALAN GREENBERG:

¿Quién llevaba adelante esta academia de la India en Asia-Pacífico? Parece que no escuchamos más a Maureen.

MAUREEN HILYARD:

La gente de APAC.

ALAN GREENBERG:

Ah, eso no quedó claro. En este punto no queda muy claro qué es lo que está pidiendo la propuesta. Se dice que quieren dinero pero después

también dicen que queremos unos aportes en cuanto a cómo se elige a la gente. Si nosotros queremos que esta solicitud funcione, tenemos que tener muy en claro qué es lo que estamos pidiendo y pareciera que no hay un verdadero pedido de presupuesto que vaya a través de este proceso.

MAUREEN HILYARD: Esta es una solicitud que se presentó muy tarde y es posible entonces que no podamos presentarla y que tengamos que necesitar tiempo.

ALAN GREENBERG: Hago un comentario que está dirigido a Heidi y a cualquier otra persona de ICANN que esté en este proceso o en esta llamada. Estoy empezando a sentir cada vez más que estamos utilizando el pedido de presupuesto. Si nosotros les hablamos directamente, esto se va a ignorar. En ese caso, tenemos que mejorar el verdadero problema y no utilizarlo como un conducto hacia otros grupos de ICANN.

HEIDI ULLRICH: Alan, creo que estamos en lo correcto. Yo trataría de darle a At-Large la oportunidad de mostrar los tipos de actividades que funcionaron efectivamente y luego que el personal de la ICANN lo vea y que los podamos incluir allí. Gracias.

ALAN GREENBERG: Yo entiendo esto pero si nosotros los incluimos a partir de fondos de otras organizaciones y no del proceso de presupuesto de la ASO, creo que ese es un problema. Creo que tenemos que tener buenas líneas de

comunicación. Esta sería la mejor para utilizar pero pareciera que nosotros no llevamos adelante correctamente el proceso.

HEIDI ULLRICH: Tengo una pregunta para Maureen. ¿Esta solicitud puede estar vinculada a la academia de la ICANN? Es decir, ¿puede haber una colaboración entre el nodo de APAC y otro?

ALAN GREENBERG: Yo no soy Maureen pero voy a poder responder. Creo que no hay ninguna conexión entre la academia de ICANN y la academia de gobernanza establecida por el nodo, el centro. Si ese es el caso, yo puedo intervenir. Maureen, si esta respuesta es incorrecta, adelante.

MAUREEN HILYARD: Es similar. Yo creo que es más algo organizativo y nosotros podemos mejorar la propuesta.

ALAN GREENBERG: Heidi, ¿esa es una nueva mano? No. Ya nos pasamos ocho minutos de nuestro tiempo. Quisiera saber cuánto tiempo tenemos con nuestros intérpretes. Nos están diciendo los intérpretes que no hay problema y que pueden continuar. El siguiente es EURALO. Tenemos uno más pero no sé si necesitamos esta discusión porque ya tenemos discusiones con el pedido de APRALO para el IGF global. Ahí es donde necesitamos un poco más de coordinación con otros pedidos. Si podemos ver el de EURALO ahora, por favor, en pantalla. Es muy modesto. Hay solo dos pedidos de EURALO. El primero es un taller del IGF que está planteado

de un modo un poco distinto a otros pero que de todos modos es un taller de IGF. Yo creo que en este caso, posiblemente vamos a tener que coordinar con el IGF Global. No sé si hay alguien que tenga algún comentario específico sobre esto. Creo que con este tipo de reunión se trataba más bien de difusión externa y en ese sentido, dado que el próximo IGF es dentro de Europa, no es posible que haya financiamiento bajo esas condiciones. Por eso yo creo que al menos una revisión tiene que haber para coordinar con el proyecto de difusión externa y participación. ¿Hay algún comentario sobre esto? El siguiente es el de ICANN. ¿El último proyecto finalmente fue o no fue, Olivier, financiado por ICANN?

HEIDI ULLRICH:

No fue financiado. Creo que tenemos que ver cómo incluimos el de toda la gente de ICANN que estuvo en esta reunión. ICANN a veces dice que esta no es una reunión de clase y nosotros no deberíamos financiar a personas. Es decir, que estas personas deberían venir por una razón distinta.

ALAN GREENBERG:

Adelante, Olivier. Creo que EURALO quiere sacar la palabra difusión de su título.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Usted va a ver seguramente que más allá de estos cambios en la terminología y en los pedidos, es lo mismo que sucedió el año anterior y el anterior y el anterior. Nosotros estamos generando una colección de rechazos y a Göran Marby le tenemos que decir que esto nunca se

financió. Es interesante porque el año pasado fue la primera vez que Göran asistió a este IGF y este año le vamos a mostrar los rechazos. Creo que ya no queremos que eso ocurra más.

ALAN GREENBERG: En algún punto, yo no sé si fue con esto o con el sitio web, se dice que está limitado a 40 asistentes en el programa. ¿Eso es correcto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Es correcto.

ALAN GREENBERG: Entonces todas estas personas son entidades conocidas y no estamos haciendo difusión a ninguna de ellas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos a sacar la palabra difusión de allí. Creo que lo que estamos haciendo es poner una representación de usuario final en estas discusiones. Desde que empezó la crisis, la representación de los usuarios finales ha sido la más pobre de las SO y los AC.

ALAN GREENBERG: Usted tiene razón en esa propuesta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yo diría que eso es lo que hay que hacer. Es algo que a mí me parece muy raro.

ALAN GREENBERG: Yo diría que tiene que haber una representación. Gracias, Olivier. Diría también que eso es parecido a los pedidos de APRALO. En este momento estamos participando en las actividades y podemos continuar siendo parte de este juego. Seguramente va a haber algún par de comentarios pero lo tomo como un desafío para ICANN para que lo haga otra vez. Esta es una posición personal, no como presidente de ALAC. Si pudiésemos continuar, por favor, con gente de LACRALO. Sé que Alberto está en la llamada pero no sé si es miembro formal del FBSC. ¿Hay algún miembro formal del FBSC, del Subcomité de Finanzas y Presupuestos?

YEŞİM NAZLAR: Deme un segundo, Alan, que voy a verificar.

HEIDI ULLRICH: Harold creo que está en la llamada y él es miembro. Me parece que Alberto también está en la llamada.

ALAN GREENBERG: No escuché a Humberto.

HUMBERTO CARRASCO: Yo estoy acá.

ALAN GREENBERG: Están Humberto y Harold entonces en la llamada. Vamos con el pedido de LACRALO. Tenemos cuatro pedidos. El primero es crear líderes en

LACRALO. Muy bien. Por favor, ¿alguien de LACRALO puede dar un resumen muy breve de qué se trata esto? Esto es algo nuevo de lo que no hemos hablado. Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO:

El resumen es el siguiente. En muchas reuniones de ICANN, particularmente en las dos últimas, hubo ALAC members que han dicho que han podido ejercer su función recién a partir del segundo año y quizá avanzado el segundo año por la cantidad de cosas que no tenían antes de ser designados. La idea es nivelar a través de los cursos que ya están en ICANN Learn. A partir de ahí dar los conocimientos necesarios que cualquier líder necesita para liderar por ejemplo proyectos, ya teniendo algunos conocimientos de ICANN. Eso les brindaría la posibilidad de desempeñar sus funciones como ALAC member o como chair o como secretario con todos los conocimientos necesarios. Esto no puede ser solo para LACRALO. Puede ser para todas las RALO. Necesita particularmente traducción porque los profesores serían de dentro de ICANN y yo no percibiría, por ejemplo, así que adelante.

ALAN GREENBERG:

Sí. Iba a decir que fundamentalmente es participación remota por Adobe Connect. Creo que la propuesta necesita un poco más de trabajo en términos de vincular las habilidades que uno enseña, si es que esto va a ser útil o no, para que la gente tenga roles dentro de LACRALO. También creo que uno tiene que agregar el componente de las cuestiones de política de la ICANN. Cuando nosotros hablamos de líderes dentro de At-Large, no es necesariamente llevar adelante la organización sino participar en las cuestiones de política. Me parece que va a ser necesario

tener algún otro impulsor en cuanto a cuáles son los temas centrales en ICANN y cómo hacemos que la gente se ponga al día con esos temas. Creo que la propuesta necesita un poco más de trabajo pero más bien diría que es algo bueno. Ahora le doy la palabra a Judith y también diría que este es un proyecto piloto para otras RALO.

JUDITH HELLERSTEIN:

Me gusta la idea pero mi pregunta es: ¿Cómo puede ser esto diferente de las sesiones de orientación que el staff puede dar o cuando el staff trabaja con los líderes? Yo no entiendo, y esta es mi pregunta sobre NARALO, de qué modo esto no es algo que el personal pueda hacer y trabajar con las RALO para que esto ocurra, o si quizá se trata de un programa de generación de capacidad que hace Tijani. Yo no veo cuál puede ser la diferencia con esto y por qué tendría que haber un presupuesto especial.

ALAN GREENBERG:

No es un presupuesto especial más allá de las sesiones de Adobe Connect. Yo no puedo hablar en representación de Alberto pero diría que se utilizaría el personal de ICANN, las cuestiones que ya existen. Adelante, Alberto, por favor.

ALBERTO SOTO:

Sí. Yo hice una propuesta también hace como tres reuniones de ICANN y Tijani me dijo que eso estaba cubierto por la capacitación de líderes. Yo dije que no porque ya eran líderes o cumpliendo función de líderes, pero que ellos mismos se quejaban de no tener una formación específica para

dirigir un grupo, un equipo de trabajo, con los conocimientos necesarios.
Gracias.

ALAN GREENBERG:

Creo que tenemos que pensar cómo la gente ingresa en este programa y cuáles van a ser los próximos pasos porque no tenemos posiciones de liderazgo que se vayan a abrir en los próximos meses. Yo creo que esto requiere de un poco más de refinamiento, digamos, pero no veo por qué no. La siguiente propuesta es la de los desafíos de Latinoamérica y Caribe, de la mesa redonda. Esto está en la página cuatro. Quisiera saber si hay algún comentario sobre esto. Mis comentarios son: Primero, que hay una referencia a una reunión que todavía no está programada. Segundo, que no queda en claro cómo esto se vincula con el programa de mediación de LACRALO. Veo también que tenemos todas estas secciones al final, incluidos los entregables. Adelante, Humberto, por favor.

HUMBERTO CARRASCO:

¿Me pueden escuchar?

ALAN GREENBERG:

Le escuchamos, adelante, por favor.

HUMBERTO CARRASCO:

La verdad es que la idea justamente crear una mesa de discusión efectivamente en un evento que si bien es cierto tiene una fecha, aún no tiene lugar. Se pusieron algunos objetivos de ICANN pero la idea es ir afinando este proyecto en orden a hacerlo calzar efectivamente con los

objetivos de ICANN. Se trata de hacer una mesa de discusión que posteriormente se plasme en alguna compilación de papers o presentaciones que puedan servir de material educativo para los miembros de la comunidad At-Large de LACRALO. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. En cuanto al lugar, yo diría que uno tiene que indicar en el paper para la gente de ICANN que no tiene por qué hacer su propia investigación, que no es que lo haya omitido sino que todavía no está establecido efectivamente el lugar. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH:

A mí me gusta este pedido, especialmente porque ahora hay una extensión y después va a haber un momento en el que tiene que haber una asamblea y seguramente va a haber un seguimiento para poder así continuar con el proceso que tiene que llevar adelante esta asamblea. Quizá podemos poner esto en espera durante y después de la asamblea y después podemos ver cuál va a ser la necesidad y también me pregunto si se va a hablar de la ubicación del evento. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Creo que vamos a tener que trabajar un poco con las propuestas porque hay muchas sesiones que están en blanco, lo que incluye también los entregables de las propuestas. Voy a enviar esto nuevamente a LACRALO y espero que tengan una nueva versión que puedan enviarnos. Siguiendo solicitud. Esto tiene que ver con la creación de capacidades de las ALS dentro del ecosistema de la ICANN. Mi comentario es que esta propuesta todavía requiere más elaboración. No sé si va a ser aceptada.

Si vamos a proponer esto, tiene que ser mucho más clara, específicamente en los puntos que están mencionados porque se requiere mucha más información. Desde mi experiencia puedo decir que probablemente lo que se esté pidiendo o lo que sea necesario es descripción de, por ejemplo, materiales digitales. Aquí realmente no entiendo a qué se están refiriendo. Si queremos avanzar con esta propuesta, me parece que va a haber que redactarla mejor o cambiarla o explayarse un poco más. Humberto, yo veo que su nombre está plasmado allí, en ese documento. No sé si quiere acotar algo. Hasta donde yo sé tenemos los fondos de los AC y las SO y no resulta muy realista. Adelante, Humberto, por favor.

HUMBERTO CARRASCO: Mi nombre fue puesto ahí por quien redactó la propuesta, Johnny Laureano, pero yo no he participado mayormente. Incluso la mandó directamente aun cuando la envió a la lista. No hemos tenido la posibilidad de analizarla en detalle. Yo sugeriría que me permitan volver con esta propuesta de Johnny Laureano, que es de Perú, y ver de qué forma podemos hacerla encajar mejor dentro de los objetivos y también para que cumpla con los deliverables y los otros requisitos de este programa. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Humberto. Toda propuesta que llegue al BMSPC tiene que, por supuesto, tener el apoyo del liderazgo del RALO. Entiendo por qué está su nombre y también entiendo que es difícil. Entiendo que la propuesta solicita financiación para viajes, básicamente para las asambleas generales. Esperamos entonces que nos manden la versión

revisada de esta solicitud. Gracias. La siguiente, la última, tiene que ver con el desarrollo de Internet y la transformación social. No queda claro, nuevamente, qué es lo que se pide en la propuesta. Si pide financiación para la reunión, si eso es así tiene que ser una propuesta para el GSE. Si no es esto lo que está solicitando, si se quiere la financiación por parte de At-Large y está pidiendo otra cosa... Bueno, realmente no queda muy claro de qué se trata. Si se pide que los participantes vayan a la reunión o si se pide que haya acceso al Adobe Connect para los participantes que no puedan asistir a la reunión. Está un poco confusa. Creo que también vamos a necesitar que aclaren un poco exactamente qué es lo que están pidiendo con esta propuesta. Adelante, Harold, por favor.

HAROLD ARCOS: Gracias, Alan, ¿me escuchan? Para confirmar.

ALAN GREENBERG: Sí, adelante, Harold.

HAROLD ARCOS: Esa solicitud se trata de la realización del III Encuentro sobre Internet para el Desarrollo y la Transformación social. Este es el nombre del encuentro. Es la tercera vez que se realiza. En las dos anteriores vino nuestro vicepresidente Rodrigo de la Parra junto a otros invitados de LACNIC y de la región, de los capítulos de ISOC y de la directiva. En esta ocasión queríamos hacer un gran porcentaje, en un 80%, a través de Internet, que fuera en línea, mientras que lo presencial fuera un 20%. Por ejemplo, Rodrigo de la Parra, obviamente como es costumbre, ha contado con la garantía del pasaje pero hay algunos invitados que viven

fuera de Venezuela, algunos conferenciantes que viven fuera y es allí donde necesitaríamos apoyo para sus viajes. No serían más de tres.

Luego sería también el apoyo para el Adobe Connect, para disponer de esta herramienta con el fin de que en toda la región, en toda LACRALO, puedan asistir manera remota al evento, a las charlas presenciales que se van a desarrollar acá. Obviamente hacer seguimiento de ese evento. Son dos días de encuentro que siempre terminan con unos talleres. En esta oportunidad, desde el mismo momento en que tenemos confirmación, se abren mesas de trabajo y las personas se suscriben a las listas de cada una de esas mesas para que el día del evento ya hayan trabajado una propuesta o sus opiniones sobre los temas que están en la agenda de ICANN. De esa forma el evento se convierte en un ejercicio de cómo trabajar a través de las listas de correo sobre temas de interés y se presentan durante el segundo día de cierre del evento.

Esto es con la intención... Ya tenemos algunas conversaciones con algunos compañeros de México, Cuba, Suramérica, donde harían simultáneamente y convocarían en sus propios países a la participación y a la presencia de este encuentro. En las dos ediciones pasadas contamos con un registro de más de 600 personas y, presencialmente, entre 250-400, porque en el auditorio no podían entrar todas. Este es el resumen general de la idea de este tercer encuentro consecutivo que se haría este año.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Supongo entonces que esta propuesta va a volver a nosotros y va a tener una aclaración de lo que realmente se está pidiendo porque hay partes, como dije, que no están del todo claras y que no quedan

claras. Judith acaba de colocar en el chat algo sobre el Adobe Connect. No creo que sea un problema esto. Seguramente Heidi nos pueda comentar al respecto. Harold, ¿quiere hacer otro comentario? Supongo que su mano quedó levantada de su intervención anterior.

HAROLD ARCOS: Sí, disculpe. Ya la bajé.

ALAN GREENBERG: La siguiente son las propuestas de NARALO. Por favor, les pido que coloquen el documento en pantalla. Ya nos hemos excedido unos 30 minutos. NARALO es la única RALO que nos queda. Vamos a tratar de analizarlas rápidamente. La primera tiene que ver con el evento sobre la gobernanza de Internet de la escuela de América del Norte. En realidad estaba un poco confundido porque, con la escuela de gobernanza de Internet, muchas de las personas provienen de Puerto Rico y supongo que esto se va a llevar a cabo en español. Me parece que hay que aclarar un poco qué es lo que se está solicitando. Al igual que lo que ocurría en otras escuelas de gobernanza de Internet y otros eventos regionales, parece que esta sería una propuesta para el departamento de GSE y no una propuesta para ALAC. Falta cierta claridad con respecto a esta propuesta.

Creo que estas propuestas del GSE van a permanecer dentro de nuestro rango pero no sé si hay alguien que quisiera acotar algo con respecto a los temas que se plantean específicamente. No sé si esta es una escuela en América del Norte o una escuela de Puerto Rico específicamente. Adelante, Eduardo. Eduardo, no lo escucho. No sé si está hablando o no.

EDUARDO DÍAZ: ¿Me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí. Ahora lo escuchamos. Adelante, por favor.

EDUARDO DÍAZ: Con respecto a la cantidad de personas, creo que esto concentra a 100 por día. Es un evento de dos días. Esto se llevaría a cabo antes de la reunión de la ICANN. Creo que tenemos que tener en cuenta la cuestión lingüística. Puerto Rico básicamente es un país bilingüe. Se maneja también el idioma español. No veo cuál es el problema con respecto al tema del idioma. Hay varios idiomas que se hablan en la región de América del Norte. Básicamente español, francés e inglés. No creo que el tema del idioma constituya un problema. En cuanto a lo que queremos hacer, bueno, tenemos una escuela de gobernanza en América del Norte pero esta no es una escuela de América del Norte. Lo que queremos hacer es tener una en Puerto Rico y que haya un evento anual si se quiere en partes de América del Norte. Hay gente de Puerto Rico que va a asistir. La podemos revisar con gusto y modificarla. Esto se llevaría a cabo en San Juan de Puerto Rico. De alguna manera, podemos nivelar el tema con los estudiantes, con las facultades. Esto no es algo que siempre suceda.

ALAN GREENBERG: Gracias. Quiero hacer dos comentarios antes de avanzar. La referencia que se hizo a los 100 individuos en el punto número dos dice: “Una

cantidad de 100 personas para el evento”. En realidad estamos hablando de 200 personas. En cuanto al nombre y a los idiomas, yo no estaba criticando en realidad esto. No me estaba focalizando en el tema de los idiomas. Yo simplemente quería decir que al ser una escuela de gobernanza de Internet de América del Norte, el texto se focaliza en Puerto Rico. Yo sugiero que lo modifiquen y que lo digan o que lo plasmen como una versión de un evento de la escuela de gobernanza de Internet de América del Norte que se va a centrar por primera vez en Puerto Rico. Me parece más razonable. Lo que sugiero es que haya cierta coherencia entre el título que han colocado y el texto, para que sea más probable obtener la financiación porque en realidad es una escuela de gobernanza de Internet que está en América del Norte pero que comenzará a rotar con respecto a los eventos. Adelante, Eduardo.

EDUARDO DÍAZ:

Espero que me escuchen bien. Yo creo que Javier plasmó la esencia de lo que queríamos hacer pero quizá tengamos que tomar sus comentarios en consideración para focalizarnos un poco más en lo que queremos realizar. Lo podemos cambiar. Estamos haciendo esto uno o dos días antes de la reunión de la ICANN. Sabemos que va a haber gente que va a venir a la reunión. Necesitamos financiación para este evento de dos días que tiene que ver con los hoteles y los viáticos. Yo participé de una llamada con Chris Mondini y Joe Capitano para ver si se podían utilizar las instalaciones de la ICANN para llevar a cabo este evento en lugar de hacerlo en algún otro lugar. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Eduardo. No hay problema. Yo sé que lo que usted acaba de mencionar es correcto. Va a ser un evento de dos días. Simplemente lo que les pido es que pulan un poco, que mejoren un poco la propuesta. Básicamente es un proyecto del GSE y creo que van a estar gustosos de dar financiación.

EDUARDO DÍAZ: Bueno, muy bien. Lo vamos a hacer entonces. El siguiente punto tiene que ver con la iniciativa de medios públicos. No sé si Evan está en la llamada. Esto básicamente dice que la ICANN no está haciendo un muy buen trabajo en cuanto a las relaciones públicas e informarle al público de lo que estamos haciendo y cuál es la importancia de lo que hacemos. Por supuesto, esto es algo sumamente importante teniendo en cuenta la crítica de la transición de la IANA. Una vez más, no veo qué relación tiene esto con At-Large más allá de que probablemente vamos a tener personas que quieran contribuir a este trabajo y que quieran que esto funcione. Me parece que esa es la única manera de participar del ecosistema de la ICANN. Me parece que habría que analizarlo. ¿Judith tiene algún comentario?

JUDITH HELLERSTEIN: Yo vi el proyecto antes de que se presentara. Al igual que en el caso de Humberto, nosotros queríamos tener una idea del proyecto y no estaba del todo claro lo que se quería proponer. Antes de aprobar o rechazar esto, lo que hicimos fue analizar. No estamos aprobándolo necesariamente. En realidad, lo que estamos planteando es que se requiere más comunicación. Es algo que tiene que hacer NARALO. Esto también tiene que depender de las RALO. No necesariamente vamos a

decir que es algo que vamos a querer. Podría ser un proyecto también del ALAC pero también creo que tiene que estar apoyado por las RALO.

ALAN GREENBERG:

Yo no tengo problema en pasarlo al ALAC, si el resto está de acuerdo, pero no sé de qué manera se va a implementar, si va a ser adoptado por el departamento de comunicaciones, si lo van a rechazar o no. Me parece que es un área en la cual la ICANN no está funcionando del todo bien y que tenemos que crear conciencia. Obviamente no me importa usar este proceso para hacerlo, si es necesario. ¿Alguien quiere hacer algún otro comentario? ¿Alguien tiene alguna objeción con respecto a esto? Veo que tenemos algunas tildes en el comentario, en el chat.

Vamos ahora a la siguiente propuesta. Si no vieron ustedes los dos vídeos, les sugiero que lo hagan porque sí muestran cuál es el punto. El siguiente es el programa de mentoreo para personas indígenas. Yo no entiendo muy bien el título tan largo que habla también de un programa de fellowship. Ahora estamos en la página que ven ustedes en la pantalla. El documento tiene que pulirse un poquito. Hay muy buenas introducciones al documento. Probablemente debería ser esta la primera oración de la primera sección. Creo que todos están de acuerdo en que es un programa interesante y que quisiéramos continuarlo. ¿Hay alguien que tenga algún comentario? No veo ninguna otra cuestión.

HEIDI ULLRICH:

Yo me estaba comunicando con Loris y quisiera verificar que quede en claro esto. Creo que hubo una extensión más allá de ese periodo de tiempo y teníamos que asegurar que el 18 sea lo correcto.

ALAN GREENBERG: Hablaban entonces de octubre 2018, que es el año fiscal 19.

HEIDI ULLRICH: Cheryl seguramente recuerda que la propuesta original para el fellowship indígena era global. De hecho, es el próximo paso formal en hacer que esto funcione más entre los miembros de At-Large o ICANN.

ALAN GREENBERG: ¿Esto más bien tiene que ver con un proyecto de NARALO que de ALAC? Creo que está más focalizado a América del Norte esto.

HEIDI ULLRICH: Sí. Creo que claramente dice que es un enfoque global. Quizá esto debe ir para ALAC.

ALAN GREENBERG: En este caso, hay que focalizarse en el pueblo norteamericano. Creo que tendríamos que trabajar con las personas que estuvieron ocupándose de esto. Sé que no va a tener un tiempo fácil en las próximas dos semanas. Vamos a la próxima propuesta. Desmitificación de las herramientas y tener un poco más de confianza con la videoconferencia. Luego tenemos un comentario que debería hacer primero. Aquí estamos hablando de que la gente se involucre y creo que esto debería estar vinculado a la iniciativa que aprobó ALAC en Hyderabad para empezar a recibir o a enviar mensajes más allá de los representantes de las ALS. El contenido de esto tiene más sentido si uno mira un grupo más grande que una sola

persona. Creo que sería mucho más difícil si lo hacemos desde ese contexto. Adelante, Judith.

JUDITH HELLERSTEIN:

Nosotros escuchamos mucho de esto pero yo no lo apruebo necesariamente. Lo que ocurre es que yo no veo por qué eso no es algo que el personal ya esté haciendo al trabajar con una ALS y ayudarle a explicar o a hacer una especie de sesión de orientación para estas personas o ayudar a organizar una sesión de orientación. Ellos pueden utilizar el Adobe Connect y creo que lo que necesitan es una sesión de orientación. No me parece que necesiten ellos algo más ni que quieran algo más por eso estoy un poco confundida con esto.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Judith. Heidi, quisiera pedirte a ti o a alguien del staff que hable con Maritza y que nos diga si esto es algo que se puede hacer bajo los auspicios propios de ustedes o si necesitamos otros recursos que no tenemos disponibles.

HEIDI ULLRICH:

Sí, lo voy a hacer. Yo estoy de acuerdo con Judith. Creo que es el personal de la ICANN el que lo puede hacer.

ALAN GREENBERG:

Entonces es revisarlo o simplemente ver si es algo que vamos a hacer. Vamos ahora al último punto, que es el Canadian Speakers Bureau. Mi comentario aquí es que tenemos que describirlo como un programa

piloto que luego se podrá utilizar en otras jurisdicciones y no se lo vamos a dejar a la RALO. Judith, adelante, por favor.

JUDITH HELLERSTEIN:

Yo no entiendo tampoco esto. ¿El GSE no tiene ya una oficina de oradores? ¿Esto es como una propuesta del GSE a la que pueden mandar oradores? No sé por qué necesitaríamos un grupo especial canadiense. Lo que yo entiendo es que ellos están buscando personas que no necesariamente son personas de ICANN pero sí de ALAC y de At-Large que están focalizadas allí y que exista esa oficina de oradores donde a mí me dijeron que no podemos estar en esa lista porque es para miembros de la junta, etc. Creo que esto está mucho más focalizado en At-Large. Si este panel de conferenciantes puede establecerse, creo que se puede efectivamente verificar.

HEIDI ULLRICH:

Yo sé que todavía existe y sé que en esta etapa se focaliza en el staff y en otros. Yo creo, Alan, que este pedido tiene un miembro de la comunidad, alguien a quien están pagando por este trabajo. Creo haber visto eso.

ALAN GREENBERG:

Yo no lo sabía. No vi eso pero, en todo caso, tanto Judith como Glenn dicen que no están de acuerdo con esta propuesta. No se requiere más discusión. Me dicen que Tijani está ahora en la llamada. No sé si puede hablar o no pero vamos a volver a las dos discusiones de AFRALO. Una de ellas no va a requerir ninguna discusión por razones obvias. Tenemos que terminar en 11 minutos porque nuestros intérpretes ya no pueden

continuar. Nos estamos limitando entonces en ese tiempo. Los dos pedidos de AFRALO son: uno para las sesiones en el IGF Global. Tijani, usted no estuvo en la llamada antes cuando hablamos de las otras RALO, de las otras sesiones, y difusión y participación. Dijimos que creemos que no se puede presentar todo esto a ICANN en el status actual. La cantidad total de personas es demasiado grande y claramente si nosotros financiamos a la RALO, no vamos a poder financiar una central en ese nivel. Esa es la parte uno.

La parte dos, la más central, se trata de un pedido multianual. Nosotros queremos poner el pie en la puerta con algún nivel de coordinación y quizá un stand, y luego movernos a partir de allí. No tratar de ser demasiado ambiciosos. Decidimos que los presentadores o los oradores de los pedidos del IGF y las personas de difusión y participación tienen que trabajar juntos para tratar de incluir en una sola propuesta o de algún modo unirlos a todos porque ahora estaban todas separadas, todas estas cuestiones. Por eso yo no creo que tengamos que hablar más sobre el IGF. A lo mejor, si usted puede hablar o hacer algún comentario, hágalo. Nosotros ya le dedicamos bastante tiempo. Creo que vamos a tener que focalizarnos en la participación del IGF africano. Hay varios pedidos que se focalizan en el IGF regional y la conclusión general es que se trata de outreach dentro del programa del CROPP o de GSE. Por el momento, estamos contentos de poner allí este proyecto y no tener que financiarlo como proyecto At-Large. No sé si hay algo específico de África que sea distinto de los otros IGF pero Tijani, si quiere hablar, adelante, por favor.

Tijani dice que está de acuerdo con el trabajo de los otros y también con el global, y que no puede hablar. Quisiera ver si usted puede

confirmarnos lo que dije sobre el IGF africano. Quisiera saber si es razonable. Es decir, que haya fondos que estén más focalizados en el GSE, si bien nosotros estamos presentando otras propuestas que son similares a estas. Ciertamente vamos a estar conformes en presentarlas así. Si no es difusión, es una propuesta del GSE y supongo que Heidi va a poder hablar con el GSE. De alguna manera pudimos incluir todas las 25 propuestas.

Vamos a tener una extensión que puede llegar hasta el 10 de febrero pero no creo que lleguemos a ese punto. Yo quisiera que esto esté listo alrededor de febrero. Vamos a ver qué fecha. Alrededor entonces del 7 de febrero. Eso es a dos semanas de hoy. Ese es el tiempo que les podemos dar a las personas que están trabajando en esta propuesta para poder luego reenviarla y que la recibamos el próximo lunes. Así podemos programar una reunión para el 30. Eso va a ocurrir el 30. Podemos programar una llamada o una reunión para la semana del 6, para finalizar todo esto y poder luego así colocarlo.

Si es que no hay cambios muy significativos, vamos a cancelar la reunión pero creo que tenemos que tener una programada. No quisiera extenderme mucho más. Estamos llegando al punto en el que vamos a iniciar el trabajo intensivo sobre la revisión de At-Large y la gente va a tener demasiadas cosas en las manos si lo demoramos demasiado tiempo. ¿Están todos de acuerdo con que este plan avance? Vamos a volver a la propuesta original a las RALO para que nos la devuelvan antes del lunes. Es decir, como máximo el lunes. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH: Alan, quiero agradecerle mucho por asumir este compromiso. Usted tomó la mayor parte del trabajo, dado mi cronograma, y yo se lo agradezco mucho. Lo está llevando a un nivel superior. Esta es una muy buena práctica y esperamos que este mejore para el año que viene. Gracias.

ALAN GREENBERG: Me va a encantar que eso suceda. Les agradezco ahora sí a todos. Gracias por una llamada de dos horas cuando estaba programada para una hora. La cantidad de personas que estuvo con nosotros es realmente impresionante. Heidi, un tema que yo no planteé es el de los fondos para viajes. Nunca tuvimos clarificación de esto, por eso quisiera pedirle a usted que hable con Rob y que le aclare un poco todo esto. Si no podemos alinear su respuesta con el texto de la respuesta, entonces vamos a tener que generar otra petición. Específicamente lo que estamos pidiendo es la capacidad para tener los fondos de los viajes y asignarlos a nivel de ALAC a otras personas si es que los enlaces no los necesitan. La última respuesta fue que sí pero el texto siguiente dijo que no. Quisiéramos tener la misma respuesta en el título y en la sección. Quisiera entonces que hablemos de esto en privado y que veamos si vamos a poder tener claridad. Ahora sí, les agradezco a todos.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias. Esta llamada finaliza aquí.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]